Till the next goodbye

IGNITION-ONE
HTTP://WWW.IGNITION-ONE.COM
TRANSLATED BY: AK OF TROY
EDITED BY: NOBIZO

HUH?
I'M TRANS-FERRING SCHOOLS.
I WANTED TO APOLO-GIZE...
I UNDER-STAND THAT YONEJI WAS FINALLY...
I'M LEAVING THIS CITY TOMORROW...
....

I TOLD HER TO WAIT OVER BY THE BOATS IN THE PARK AT NOON TODAY. GO SEE HER.

SHE WANTED TO APOLOGIZE TO YOU BEFORE SHE LEFT.
SEEMS LIKE SHE'S MOVING FAR AWAY.
.....

TRANSFER-ING?

.....

OUCH!

HOLD IT!
AND STAY OUT OF MY BUSINESS, TOO!
WHY SHOULD I?

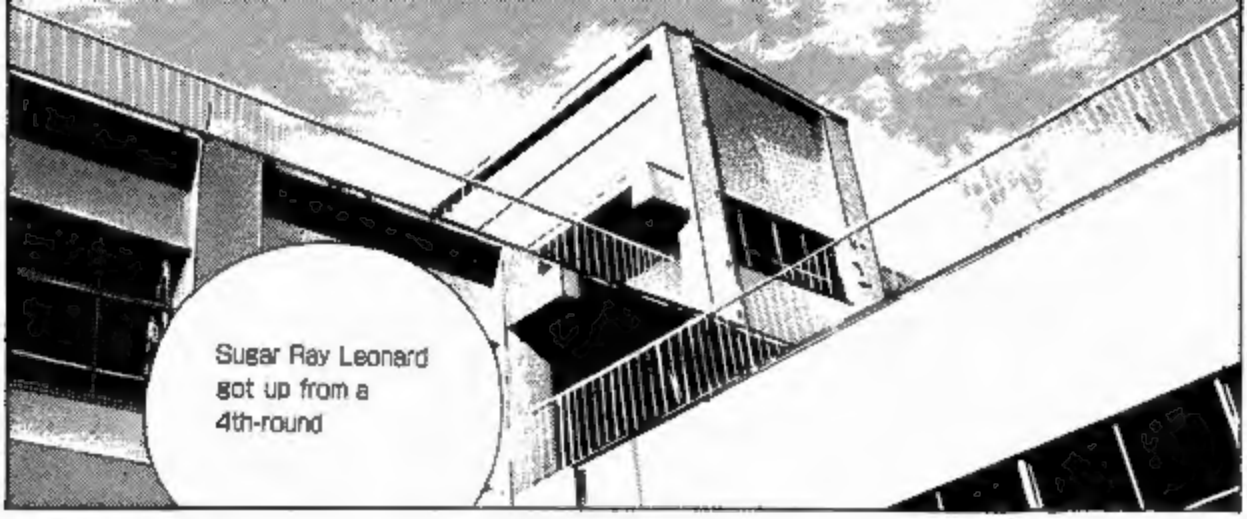
WHAT?!
YEAH!
THIS WAS ALL YOUR FAULT!

WHAT THE FUCK WAS THAT FOR!?
SHUT UP!

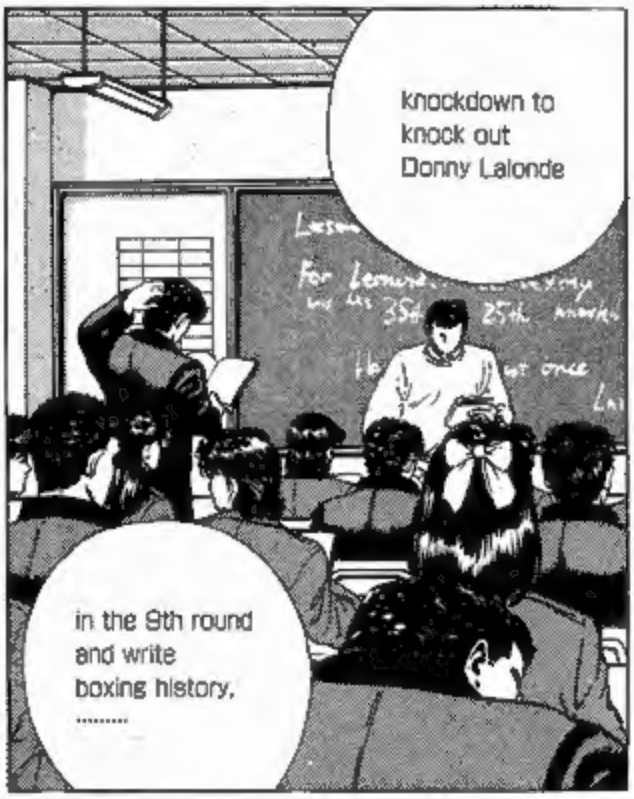
IF YOU LOVE HER, WHY DON'T YOU PUT YOUR BODY ON THE LINE AND PROTECT HER?
YOU WERE JUST AFRAID OF THAT KARATE DUDE!

WE ALL MAKE MISTAKES.
YEAH!
THEY WERE HUGGING EACH OTHER!

SHUT UP!
WHY ME?
STOP IT, YOU TWO!
Y-Y-YOU... HOW CAN YOU NOT UNDERSTAND HER F-F-FEELINGS!
WHAT?!
YEAH!
SHE WAS WAITING FOR YOU IN THE COLD FOR THREE HOURS!
PFT, WHAT AN IDIOT.


Sugar Ray Leonard got up from a 4th-round

.....


knockdown to knock out Donny Lalonde
in the 9th round and write boxing history, ...

.....

YOU'RE STILL WAITING FOR ME?
SAIYURI...
HEHE...

OH... YONEJI-KUN.

S-SORRY.

PLUS, I'M USED TO IT.
IT'S OKAY. I DIDN'T HAVE ANYTHING ELSE TO DO.

.....
YUP, LOOKS GREAT!

OH.

HERE.

I MADE A SCARF WHILE I WAS WAITING!
LOOK!

SAIYURI...

THANKS.

!
カッ

……

NOON...

HEY! WHERE ARE YOU GOING?

HEY!!
OH, ME TOO.
ME TOO.
カッ
カッ

THE BATH-ROOM.

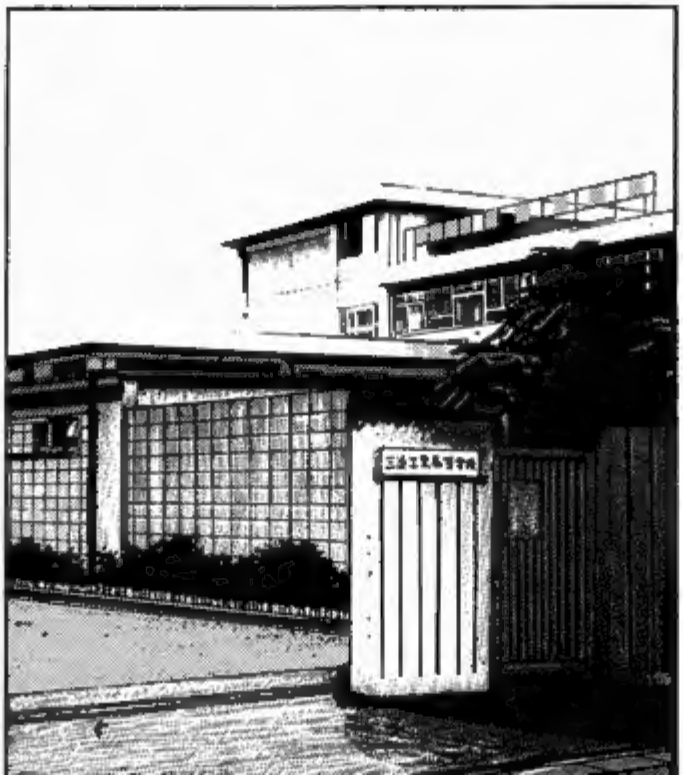
YEAH.
BUT I HAVE TO GO SOMEWHERE FIRST.

HEY, YONEJI. THE PARK IS THAT WAY!

HUH?

DON'T FOLLOW ME.

WHAT'D YOU COME HERE FOR?



YOU GUYS STAY BACK.
LET ME HANDLE HIM.
HEHEH ...

UGH...

BASTARD!

バ
ギッ
GAH!

SHE WAS THE ONE COMING ON TO ME.
WHAT ABOUT SAIYURI?

THAT SLUT.

YOU'RE A DEAD MAN!
YOU--
GO AHEAD AND TRY!

HEHE... GOT YOU!
LET GO OF ME!
UGH!
SHE'S ALWAYS BEEN...
YOU DON'T KNOW SAIYURI!
SHE'S NOT THAT KIND OF GIRL!
GAH!

...THE NICEST GIRL I'VE EVER KNOWN!
A FUCKER LIKE YOU COULD NEVER UNDER-STAND HER!
UGH...
W-WAIT...

N-NAOTO!
YOU BASTARD!

MAEDA-SAN... KATSUJI...
GONNA MAKE HER WAIT AGAIN?

IT'S PAST NOON, YONEJI.

WE'LL TAKE OVER HERE.

I TOLD YOU NOT TO FOLLOW ME.
HEH.

SHALL WE BEGIN?

NOW...

NOW, GET OUT OF HERE.
HEHE...

PLEASE... WAIT FOR ME...
WAIT FOR ME...

BY THE BOATS...

OH...

SAIYURI...

YONEJI -KUN...
YOU CAME...

YONEJI -KUN...

HEHE... YOU WERE ALWAYS AT LEAST AN HOUR LATE.

I WAS LATE AGAIN...

I'M SORRY.

OH, YEAH.

OH, IT'S NOTHING.
WHAT HAP-PENED? LOOKS PAINFUL.

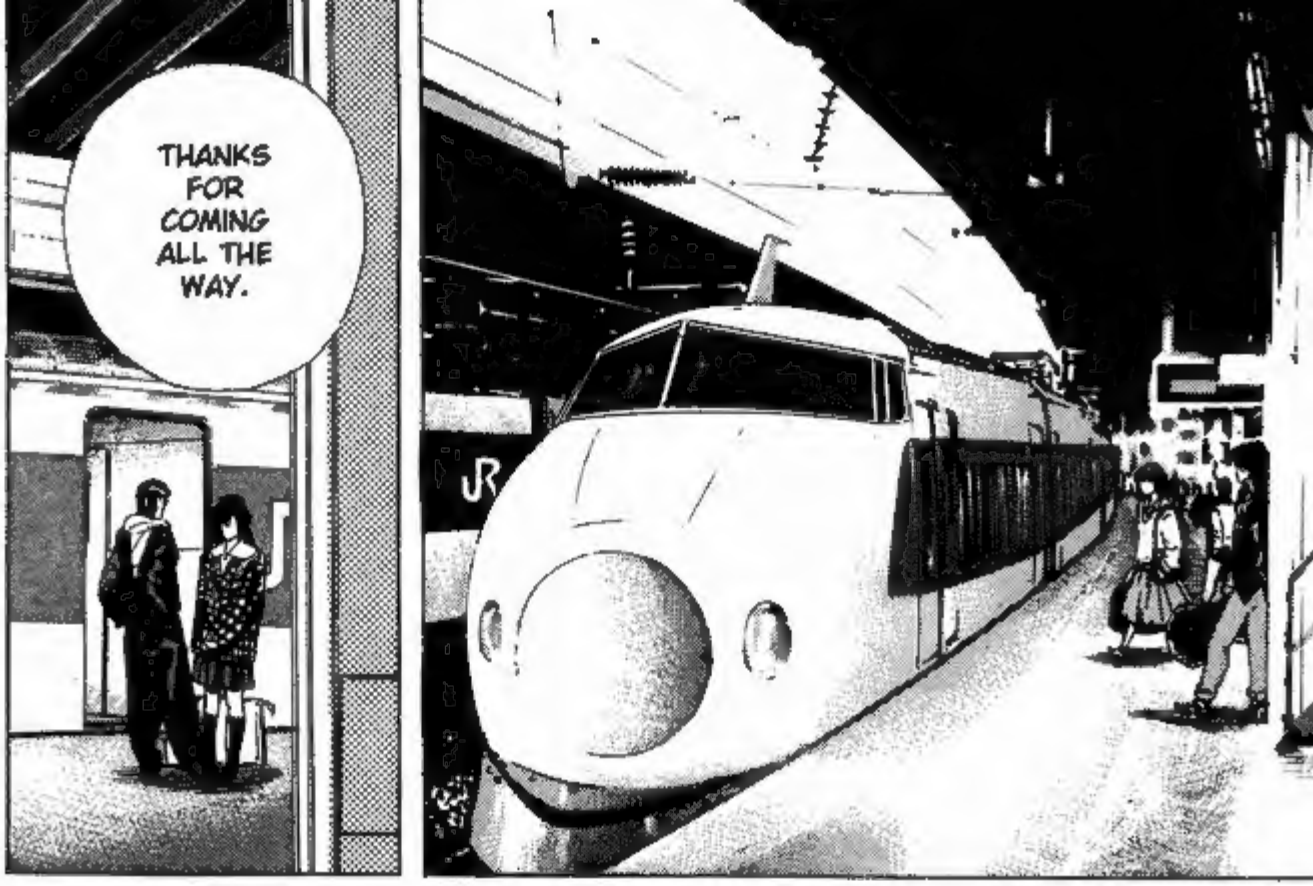
YOU STILL HAD IT...
YOU'D BETTER RETURN THAT. IT'S MINE.

I WENT HOME TO GET THIS...

OH, THIS IS...

I'M SORRY...

I WAS...
...SO STUPID.


THANKS FOR COMING ALL THE WAY.
JR

...I'LL COME BACK TO TOKYO.
WHEN I GRADUATE HIGH SCHOOL...

JR
TRAIN #15 DEPARTING FOR HAKATA AT 3:20 IS NOW BOARDING.
YEAH.
YOU PROMISE?

YEAH, UNTIL WE MEET AGAIN.
16

HE'S SO GETTING AN ASS KICKING!

WELL...
GOODBYE.